

# EL INDEPENDIENTE

HECHOS,

AÑO 2

2ª Semana de Julio 1952

No 44

NOPALABRAS

## ECHANDI Y CASTRO SE UNIRAN

Quiere decir que esas fuerzas pueden decidir la situación

De óptima fuente se nos ha dicho que las negociaciones entre Castro Cervantes y Mario Echandi van muy avanzadas, ya es un hecho que tales elementos se

Pasa a la Página OCHO

### ANOMALÍAS EN EL HOSPITAL DEL SEGURO

A un asegurado le iban a poner la inyección destinada a una señora embarazada.

Estuvo en días pasados, en nuestras oficinas, un ciudadano, cuyo nombre reservamos, a hacer pública protesta por el peligro a que se vió expuesto en el Hospital del

Seguro por la negligencia y pésima voluntad de sus funcionarios.

En numerosas ocasiones hemos tenido oportunidad de

Pasa a la Página OCHO

### NO ES COMO DICE "LA PRENSA LIBRE" NI COMO ASEGURA "LA NACIÓN"

El heridor responde al nombre de Alvaro Valverde y los móviles del accidente se deben únicamente a la fatalidad. Damos la anterior información para rectificar la noticia dada por los periódicos aludidos de que la herida había sido hecha por un tiro de pistola y la otra versión, equivocada atribuya la causa de la misma a un tiro de mauser. En una

de nuestras visitas al Hospital, pudimos conversar brevemente con la víctima de este percance que resultó ser un antiguo compañero de armas del ejército de Liberación, quien nos suministró la información exacta de lo ocurrido. Es de notar el hecho de que dichosamente la máquina no estaba lista para descarga, de ser así, las consecuencias habrían sido más lamentables. Deseamos pronto restablecimiento al amigo Alvaro Meza Villalobos y nos alegramos de que la herida recibida no sea de gravedad.

### SERVICIO MILITAR OBLIGATORIO

WASHINGTON, (INS). — El ejército ha hecho una petición al servicio militar obligatorio selectivo de treinta mil hombres para el mes de setiembre.

Agrega que los reclutamientos se aumentarán a cincuenta y cuatro mil mensuales a partir de octubre. La cuota del mes de agosto es de veinte mil hombres, la nueva petición de reclutados eleva el total dereclutados solicitados por el ejército desde que comenzó la guerra a más de un millón.

Si en más de una ocasión hemos presentado nuestro grito de protesta por las irregularidades y abusos que se

### TRIUNFA LA INTRIGA

LA MUNICIPALIDAD EN DESACUERDO CON LAS SEÑALES DE TRANSITO

Estarán enterados nuestros lectores de las actividades desplegadas por una compañía extranjera que ha tenido a su cargo desde hace algunos días la instalación de las señales de tráfico en todo el cuadrante de la ciudad capital. Cuando se sacó a licitación por medio de la proveeduría nacional el contrato para atender a

Pasa a la Página OCHO

### EN FORMA NOTABLE AUMENTAN LAS BAJAS ALIADAS EN COREA

WASHINGTON.—El Departamento de Defensa anunció hoy un aumento de novecientos sesenta y cinco bajas norteamericanas en Corea durante la semana pasada elevando el total desde que comenzó la guerra a ciento once mil quinientos setenta y seis.

El aumento, el mayor registrado en más de un año, está formado por setecientos noventa y nueve bajas para el ejército, ciento cincuenta y una para la infantería de marina, once para la marina de guerra y cuatro para la fuerza aérea, ciento treinta y cin-

co muertos norteamericanos ocurrieron en la semana, el nuevo total incluye diez y siete mil quinientos sesenta y seis muertos en acción, ochenta y un mil cuatrocientos cuarenta y dos heridos, de los cuales mil ochocientos treinta y nueve han muerto y doce mil quinientos treinta y ocho desaparecidos, de los cuales se sabe que doscientos uno han muerto.

El total de muertes conocida es de diez y nueve mil seiscientos cuatro.

### Distintas entidades protestan por el mal servicio telefónico

Suponen negligencia de parte de quienes atienden estos servicios.

Le ha llovido fuerte a las Compañías Eléctricas en estos últimos días. Pues tanto la Cámara de Comercio como otras entidades particulares han elevado energética protesta por el deficiente servicio telefónico que tantos perjuicios y molestias ocasiona. Según se refiere en el texto de las quejas que hemos visto, los motivos de queja principales, se atribuyen a la espera fastidiosa a que se ven sometidas las personas que necesitan del teléfono constantemente. Pues según ellas a veces deben soportar hasta veinte minutos y más frente al

auricular para esperar la comunicación con la Central de Teléfonos. Además de eso, también se comenta el hecho de que cuando se requiere un número, comúnmente se le dice al interesado que está ocupado, cosa que ha hecho entrar en sospechas a no pocas personas, que suponen negligencia de parte de quienes atienden estos servicios. Y de las equivocaciones con los números también se ha protestado. En fin que le ha llovido fuerte a las Compañías Eléctricas y nosotros que tocamos las campanas y ya sabemos donde, no agregamos nin-

gún comentario especial por cuanto se pueden enojar con nosotros algunas amigas muy simpáticas que trabajan con los números. Ha cemos indicación de las quejas presentadas cumpliendo con un deber nuestro. Nada más. Simplemente, y sin pretender congratulaciones con nadie, creemos que en parte, el mal servicio telefónico, se debe a la poca cooperación del público y al abuso que hacen muchas personas del servicio telefónico. Eso lo decimos porque sabemos que es cierto. Siendo cierto es justo consignarlo.

### La necesidad no nos cansa a nosotros cuando nos respalda la firmeza de nuestras convicciones

Es injusto que mientras se destinan grandes sumas de dinero para obras que no constituyen una real necesidad para todos, y se aumentan los presupuestos del Gobierno para fomentar la burocracia, se desatienda al llamado que sostenidamente venimos haciendo los costarricenses.

Si en más de una ocasión hemos presentado nuestro grito de protesta por las irregularidades y abusos que se

cometen en nuestro perjuicio; no abandonaremos la lucha en momentos en que más alta hace insistir para lograr

la legitimidad de nuestras pretensiones. Ya el país no puede permitir que continúen

Pasa a la Página OCHO

### Honrosa colaboración

María Antonieta Rodríguez de la sociedad de Alajuela se sirve por este medio hacer las siguientes preguntas al público lector de nuestro periódico:

—00—

Mientras en el cuadrante de un mercado haya alrededor de veint-

Pasa a la Página OCHO

## LA LIBERTAD SIN LIMITES CONDUCE SOBRE TODO HACIA LOS GRANDES MONOPOLIOS QUE IMPONEN LA ESCLAVITUD ECONÓMICA

Si hay personas interesadas en el progreso de Costa Rica, que lo hagan saber por este mismo periódico y les indicaré en detalle las medidas a tomar para llegar a una mejor organización del trabajo.

Son interesantes declaraciones que en materia económico-social se ha servido hacernos el señor Bertrand de Hénorval.

Para que el gobierno tenga una mejor entrada por concepto de impuestos se necesitaría hacer un estudio general del pueblo costarricense y ver como dar

una mejor seguridad a todos los que hacen un esfuerzo para lograr el adelanto del país.

La gente tiene buena voluntad de trabajar, pero por la fal-

ta de dirección y de protección especialmente para el mediano y pequeño empresario, muchos capitales se hunden. La legislación actual no satisface las exigen-

cias del momento. El adelanto rápido del progreso en ciertas materias ha limitado el campo de acción de muchas actividades, al menos con respecto a los luga-

res poblados. Además el pequeño territorio de la república no permite mucha extensión de movimiento económico. No queda

Pasa a la Página OCHO

# - PAGINA CULTURAL Y CIENTIFICA -

## EL PRIMER VIAJE DE NAVEGACIÓN ALREDEDOR DEL MUNDO

COMO LLEGARON AL OCEANO PACIFICO MAGALLANES Y ELCANO

El primer navegante que dió la vuelta al mundo era un segundo de a bordo, llamado Sebastián Elcano, que al emprender el viaje tenía por Capitán al gran Fernando Magallanes. Los buques salieron de Sevilla con rumbo al Oeste, en 20 de setiembre de 1519, y regresaron al mismo puerto procedente del Este el 8 de setiembre de 1522. El viaje había durado tres años menos doce días; pero de los cinco buques y 270 hombres que habían partido, regresaban tan sólo una nave con diez y ocho hombres al mando de Elcano, pues el valiente Magallanes había sucumbido. Para explicar mejor lo ocurrido en la expedición, necesitamos retroceder un poco, tomando la historia desde algo más atrás.

Después de los viajes de Colón, el Rey de España y Emperador de Alemania, Carlos V, siguió creyendo que podía llegarse a la India navegando hacia el Oeste, y para comprobar la verdad de tal supuesto, envió a Fernando Magallanes noble portugués, que descontento del trato recibido en su patria, dejó el servicio de su Rey, y ofreció al Emperador.

Compañero de Vasco de Gama en su viaje a la India, había visto las famosas islas de la Especería. En este viaje proponía se realizar lo que Colón no había conseguido, esto es, llegar hasta las Indias navegando hacia el Occidente.

Con animosa intrepidez tomó el rumbo de la América del Sur, a cuya extremidad meridional le die había llegado hasta entonces, siendo por tanto imposible pensar si era dable pensar en semejante navegación. Algunos de sus hombres se amotinaron, uno de los buques le abandonó porque la tripulación se negó a ir más allá; pero Magallanes no quiso renunciar a su proyecto. Costeando siempre hacia el Sur encontró, por fin, un gran golfo en el que entró con la esperanza de que sería un paso que atravesara el Continente. ¡Vana esperanza! No tardó en convencerse de que aquel aparente brazo de mar era sencillamente un río gigantesco. Después de haber retrocedido, continuó la exploración de la costa, hasta que al ca-

bo pareció henderse en dos; y penetrando en esa especie de canal, cuyas dos orillas estaban formadas por espantosos precipicios, fué el único entre todos los expedicionarios que conservó la serenidad, cuando muchos de sus hombres estuvieron a punto sucumbir de miedo, al estallar en la mitad de la travesía una gran tempestad. Magallanes se esforzó por tranquilizarles; y de allí a poco salieron a la otra parte del canal, donde se habría un espléndido océano, al que hallaron en completa calma, por lo que le llamaron "Océano Pacífico". Tal es el origen del nombre de este inmenso mar.

A dicho Océano había llegado Magallanes, pasando por un estrecho que ha recibido el nombre del atrevido navegante que le descubrió, el estrecho de Magallanes, o sea el paso por el extremo meridional de la América del Sur, su travesía había durado treinta y ocho días; tiene, pues, de extraño que las tripulaciones se llenaran de terror. Continuando entonces su navegación alrededor del mundo llegó a las

Islas Filipinas, donde fué muerto en una batalla con los indígenas.

A la muerte de Magallanes, Elcano, con el único barco hábil que quedaba para la navegación, continuó el viaje cruzando mares desconocidos, pero con la certeza siempre de que navegaba en dirección a la patria.

Así llegó al Cabo de Buena Esperanza como había llegado Vasco de Gama en su viaje de regreso a la India. Cuando arribó a España y se divulgó la noticia de que habiendo partido en una dirección había regresado por la contraria, no cupo ya la menor duda de que la forma de la tierra era esférica y de que Elcano había efectuado un viaje de circunvalación alrededor del globo.

El Estrecho de Magallanes lleva todavía el nombre del insigne marino que lo descubrió. Varias tentativas se hicieron para repetir esa hazaña de Magallanes, y medio siglo después, Sir Francisco Drake emprendió a su vez un viaje de circunavegación del mundo partiendo de Inglaterra.

## NAPOLÉON Y LA MÁQUINA INFERNAL

La primera máquina infernal fué usada contra Napoleón. Consistía dicha máquina en un barril lleno de pólvora, colocado en un carro y fuertemente sujeto al mismo por medio de cuerdas. Alrededor estaba la metralla, y una larga mecha fulminante comunicaba con la pólvora.

Los conspiradores borbónicos que deseaban desapareciera el Emperador para ver restaurada la Monarquía, perpetraron un horrible atentado en la noche del 14 de diciembre de 1800, en Paris.

Asistía aquella noche Napoleón a la Representación de la Opera. Los conspiradores empujaron el carro previamente preparado por un tal Jorge Cadoudal, llevándolo a la calle Saint Nicaise, y allí esperaron el paso de la comitiva imperial.

En el momento oportuno, aplicaron fuego a la mecha, alejándose a prudente distancia para presenciar los estragos de la explosión. Pero la mecha ardía más lentamente de lo que aquellos monstruos habían calculado. Pasó, pues, la carroza que ocupaba el Emperador, y no había rodado un gran trecho, cuando se produjo un formidable estampido. En un segundo la calle quedó oscura por el espeso y negro humo y el estrépito de cristales y piedras derrumbadas se confundían con los gritos de agonía y de espanto. Veinte personas cayeron muertas, y cincuenta y tres, incluso el conspirador que había encendido la mecha, fueron horriblemente heridas.

En medio de la noche tranquila en el centro del alegre Paris, y lejos de los campos de batalla, ocurrió este terrible suceso de estrago y destrucción, que sembró la muerte y el dolor entre indefensas mujeres e inocentes niños y llenó al pueblo de espanto. Por tal razón dieron los franceses a aquel aparato el nombre de "Máquina Infernal". De tan grave trance quedó ileso Napoleón, quien en toda su vida pudo verse en mayor peligro.

En medio de la noche tranquila en el centro del alegre Paris, y lejos de los campos de batalla, ocurrió este terrible suceso de estrago y destrucción, que sembró la muerte y el dolor entre indefensas mujeres e inocentes niños y llenó al pueblo de espanto. Por tal razón dieron los franceses a aquel aparato el nombre de "Máquina Infernal". De tan grave trance quedó ileso Napoleón, quien en toda su vida pudo verse en mayor peligro.

## ESTO SUCEDIO... A UN JOVEN EXCÉNTRICO

Cuando en Inglaterra apareció la primera estampilla llamada "penique negro", a un joven se le ocurrió empapelar su habitación con estampillas usadas. Juntamente con sus familiares y amigos llegó a reunir 16,000. Pero no alcanzaron. Puso avisos en los diarios. Así nació el primer filatelista del mundo.

SUSCRIBASE AL "INDEPENDIENTE"

## SINÓNIMOS CASTELLANOS

- Afin.—Pariente, allegado, deudo, contiguo, próximo, aledaño, colindante, análogo, semejante.
- Afirmación.—Aseveración, aserción, asentimiento.
- Aflautada.—Chillona, tiplada.
- Afligir.—Apenar, apesadumbrar, afectar, angustiar, amargar, acongojar, apesasar, atribular, atormentar, contrastar, abatir, contrariar, desolar, entristecer, mortificar, desconsolar.
- Aforismo.—Axioma, máxima, sentencia, apotegma, sentencia, refrán.
- Afrenta.—Agravio, insulto, injuria, ofensa, deshonra, ultraje, oprobio.
- Agallas.—Valor, ánimo, esfuerzo, coraje.
- Agorero.—Augur, adivino, quíromántico, nigromante.
- Agrente.—Campesino, rústico, áspero, inculto, salvaje, silvestre, rudo, tosco, grosero.
- Ahogo.—Aprieto, necesidad, apuro, opresión, estrechez, penuria, congoja, aflicción, sofocación.
- Airoso.—Apuesto, garboso, gallardo, arrogante, esbelto, elegante, galán, donoso.
- Ajeteo.—Trajín, agitación.

## ASÍ ES LA CIENCIA

En su libro "Usted y sus temores" el doctor P. J. Steincrohn afirma que, después de los cuarenta años el ejercicio físico "es innecesario y a menudo dañino"

### SUMERGIBLE TERRESTRE

Aunque parezca muy raro, los ingenieros han creado ahora el "sumergible" terrestre, extraño aparato que se mete como un topo mecánico en las profundidades de la corteza terrestre, con el objeto de investigar y aprovechar sus riquezas. El ingeniero Trebelev es su inventor. El aparato tiene la apariencia de un torpedo de cinco metros de largo y metro veinte de diámetro. La punta es de material durísimo; las paredes laterales son de vidrio templado, para resistir las enormes presiones; el piloto respira el oxígeno de un tanque, mediante una máscara. En un terreno de dureza normal avanza a nueve metros por hora.

### A QUE PLANETA IREMOS

Robert C. Coles, vicepresidente del planetario Hayden, afirma: "No creo que exista un astrónomo que no esté de acuerdo en que algún día el sol ejecutará su última reacción atómica". En buen romance, esto significa que, tarde o temprano,

empezará el enfriamiento del astro rey, de cuya energía, luz y calor depende toda nuestra existencia en la tierra. "¿Qué haremos en ese caso?", se preguntó el mismo hombre de ciencia. Emigraremos. ¿Hacia dónde? Hay dos posibilidades en nuestro sistema planetario: Venus y Marte. Pero no nos engañemos: Serían posibilidades momentáneas, pues el enfriamiento del sol afectaría también la vida en esos planetas; no cree Coles que la vivienda sirviese para mucho más de un millón de años; luego habría que cambiar nuevamente de domicilio; pero esa vez hacia un nuevo sistema solar, con un sol joven y potente.

Venus puede ofrecer un pequeño inconveniente, que es la falta del oxígeno. Pero siempre podría arreglarse esa falla con oxígeno creado por el hombre, en gigantescos ambientes cerrados o viviendo con escafandras. Vida poco confortable, pero vida al fin.

En cuanto a Marte, aunque más pequeño, tendría la ventaja de su mayor similitud con las condiciones físicas de nuestro planeta.

De cualquier modo, habría algo de lo que no podría prescindirse: el agua, porque no podemos fabricarla en gran escala.

## COMO SE CAZAN LAS AGUILAS

El modo de cazar de las águilas es muy curioso. Por la manera que tienen de inspeccionar los lugares, es muy difícil que se les escape ninguna pieza. El macho y la hembra echan a volar al mismo tiempo, y sosteniéndose a igual altura, pero separados el uno del otro, escuchan minuciosamente todas las sinuosidades de las montañas. Si a alguno de los dos se le escapa alguna pieza, el otro cierra la retirada y la apresaa. Cuando han llegado así al confin de su distrito se levantan unos cien metros más y retroceden para inspeccionar otro lado.

La pareja caza siempre junta y se auxilia en el peligro; pero la armonía entre macho y hembra suele romperse durante la comida, pues una buena presa es motivo de discordia. Comienzan a comer la caza por la cabeza, después comen el cuello y el resto del cuerpo, excepto

los intestinos, que jamás aprovechan. Terminada la comida, van al río o arroyo a beber.

Cuando el águila descubre una pieza, empieza a descender con mucha lentitud; de repente, pliega las alas, extiende las garras y se lanza vertiginosa sobre la presa, clavándole las garras en el cuerpo. Si el animal apresado puede dañarle, se las clava en la cabeza, para desarmarle y cegarle a la vez. Cuando se lanza sobre un zorro, procura agarrarlo por el hocico impidiéndole toda defensa. Pero se han dado casos de comadrejas, zorros, mangostas, etc., que al ser arrebatados por el águila, le han clavado los dientes por el pecho o en el vientre y se han asido a ella de tal modo, que aun cuando abriera las garras para lanzarlos al espacio han bajado tranquilamente colgados de ella.

Mastique Chiclets "ADAMS"

Use llantas FIRESTONE si quiere un buen rendimiento

EDITORIAL

## BOMBAS EXPLOSIVAS

Después de un tiempo bastante prolongado en que felizmente no habíamos vuelto a sufrir los insidiosos ataques dinamiteros que tanto y tan hondamente preocuparon a las autoridades y a la población entera del país, vuelven a asomar sus afiliadas garras y a sembrar la inquietud los espíritus demoníacos, que con un empeño muy marcado de infundir el terror en las gentes, colocan o hacen colocar, con malévolos intención, bombas en residencias particulares y en establecimientos comerciales con grave riesgo de muerte no sólo para los que habitan los sitios atacados, sino también para los mismos transeúntes; pues no siempre resulta ser el peor perjudicado aquel a quien se pensó hacer víctima de semejante atentado. Las autoridades, pese al esfuerzo y que realizan, no logran en la mayoría de los casos el más leve indicio que pudieran llevar a determinar a los culpables. Al menos no se tiene noticia de que hayan sido arrestados los responsables de la bomba colocada en un establecimiento comercial Polonés, ni de quién o quiénes fueron los que hicieron estallar otra en la casa de habitación de don Fernando Castro Cervantes. Cuando lo sautores de estos hechos vandálicos han sido descubiertos, se les ha impuesto penas que no guardan relación con la cuantía o gravedad del delito. Por eso pensamos que mientras no se modifiquen las leyes que regulan esa clase de actividades delictivas, serán estériles los intentos por reprimir esa clase de delitos que, por la forma en que se ejecutan y por las manos siniestras que las depositan en los lugares prefijados para la explosión, merecen ser sancionados con toda la severidad que la Ley señala. Indiscutiblemente que el nefando procedimiento de la violencia terrorista, no logra reunir dentro de su sectarismo a una docena de elementos adictos a esas prácticas; pero actos que van encaminados a hacer el mal por el mal mismo, no requieren ejércitos de hombres para producir graves daños materiales hasta culminar con la muerte de seres inocentes.

En ocasión de encontrarse el país en una crisis semejante, como lo anotamos al comienzo de estas líneas, hicimos un llamado a las autoridades todas del país, así como a la opinión pública consciente para enfrentar a la trágica realidad que nos estaba envolviendo. En esa forma se obtuvo una cooperación feliz que mediante una campaña inspirada en los más sanos deseos de retorno a la tranquilidad y a la normalidad, fué posible ponerle freno a esa ola de atentados criminales que venían produciendo el desconcierto en el seno de nuestra colectividad. Gracias a ello, también, fue capturada la gavilla de foragidos que tenían a su cargo la perpetración de esos negros designios: Una vez descubiertos los autores intelectuales de esos planes terroristas, pudimos al fin respirar la calma a la que nos encontramos habituados los costarricenses. Los persistentes ataques a la propiedad privada con tendencias criminales, habían cesado por completo. Ninguna bomba se volvió a escuchar por ese entonces. Se había conjurado un peligro que amenazaba con extenderse por todo el país. Más aquello fué obra simple de la obcecación de los enemigos del régimen actual. Ahora las cosas tienen distintos orígenes: Nacionalismo o discriminación racial por un lado y efectos políticos de muy dudosa concepción por el otro.

Crean acaso nuestras autoridades que con las medidas preventivas, si es que se han tomado, y con las sanciones débiles impuestas, se puede conjurar un peligro que amenaza la vida de cualquier costarricense? Creen nuestros gobernantes garantizar el principio de que "el derecho a la vida humana es inviolable" tal y como lo establece nuestra Carta Magna, protegiendo a la ciudadanía con simple medidas policíacas? Nosotros creemos que existe mucha tolerancia o excesiva impunidad, por cuanto en un país civilizado como el nuestro, actos de una naturaleza tan vil, no debían de ocurrir con la frecuencia con que los hemos visto y sufrido.

E. S. R

# ESPEJOS ALVAREZ

Teléfono: 2669

Ap. 5656

## LOS CHURUMBELES DE ESPAÑA

Los Churumbeles arribaron a nuestra tierra en momentos en que se hacía sentir en el ámbito de nuestro mundo social la necesidad de una embajada artística-musical que viniera a reverdecer las ilusiones de muchos espíritus deprimidos y a poner una pincelada de buen humor en el paisaje lúgubre de estos días. Pues con la entrada del invierno poca animación se nota en las calles y el molesto lloviznar cuando no los fuertes aguaceros obligan a la inquietud juventud nuestra a mantenerse en sus casas durante las horas libres y esperar el dulce amanecer del nuevo día para continuar, cada cual, entregado a sus respectivas ocupaciones. Los Churumbeles con esa gracia y fino sentido del humor han contribuido a alegrar el alma de los jóvenes y los viejos quienes han experimentado un hondo placer al poder conocer y apreciar de cerca el valor artístico de cada uno de los integrantes de la compañía quienes venían precedidos de un merecido prestigio obtenido no sólo en su propia tierra sino en diversos países en los cuales, como en el nuestro, han cosechado ruidosos triunfos. Cada uno de los miembros de este destaca-

do conjunto español, reúne variadas cualidades artísticas y un dominio casi absoluto de varios instrumentos que hacen sonar a la vez en cualquier composición musical que interpreten.

Así después de una corta temporada con los príncipes de la música hispánica: Los Churumbeles de España, que

da en nosotros una impresión imborrable por la calidad artística de todos sus integrantes que hacen vibrar de emoción a quienes tienen el privilegio de escucharlos.

Salud y buena suerte fueron nuestras palabras de despedida para tan distinguidos cultores del arte popular español.

## ACTUALIDADES ECONÓMICAS

USIS.—El Paraguay ha comprado al Fondo Monetario Internacional 875.000 II 875.000 dólares, por los cuales pagó en guaraníes II guaraníes. Esta es la primera transacción del Paraguay con el Fondo.

—00—

Según el Dr. Walter Moreira Salles II Walter Moreira Salles, nuevo Embajador del Brasil en Washington, las dificultades de cambio y otros problemas comerciales entre su país y los Estados Unidos se solucionarán "de manera definitiva y natural" a medida que la actividad comercial del Brasil mejore y aumente.

—00—

Lloyd G. Smith II Lloyd G. Smith, Vicepresidente de la Creole Petroleum Company, fué re-

legido Presidente de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos en Venezuela al celebrar ésta en Nueva York su 16ta. II 16ta. reunión anual.

—00—

Se cree que 55 II 55 países estarán representados en el VI II VI Congreso Internacional de Terrenos de Pasto q' se reunirá en State College, Pennsylvania en agosto próximo. Esta reunión se efectúa bajo los auspicios de los Estados Unidos y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación. La finalidad que se persigue es que los países participen se mejoren sus planes agrícolas.

—00—

El Consejo de Colaboración Interamericana informa que en 1951 II 1951 las exportaciones del Perú a los Estados Unidos ascendieron a 56 II 56 millones de dólares, o sea 22 II 22 por ciento más altas que las de 1950 II 1950. Esta es la cifra más alta de que se tiene noticia.

—00—

La rehabilitación económica del Japón se conforma con el aumento de sus exportaciones a la América Latina, que en 1951 II 1951 fueron casi el doble de las de 1950 II 1950. En 1949 II 1949 fueron 71 millones de dólares en comparación con 42 II 42 millones en 1950 II 1950. En 1949 II 1949 fueron solamente de 6 II 6 millones de dólares.

—00—

La revista mensual de la Secretaría de Agricultura de los Estados Unidos, "Foreign Agriculture", dice que "Nicaragua está en camino de extirpar la plaga que amenazó la existencia de su ganadería". La plaga en cuestión el tórsalo II tórsalo. Hombres de ciencia estadounidenses toman parte en esta campaña de extirpación.

El Gobierno de El Salvador ha suscrito un contrato para la compra de tubería, por valor de 1.200.000 II 1.200.000 colones, a una casa de Nueva York. La tubería fué comprada por el Ministerio de obras Públicas para llevar agua potable a varias poblaciones.

Pida las deliciosas galletas

PUZZI

TELEFONO 138

Heredia

## PENSION QUESADA

AMBIENTE FAMILIAR

175 varas al Norte de la

Botica Oriental - Casa N° 369.

RICARDO QUESADA y Sra.

Teléfono 4551 - Apartado 57

SAN JOSE - COSTA RICA

MARIO CAVALLINI  
JULIO AVENDAÑO  
EXPERTOS RELOJEROS

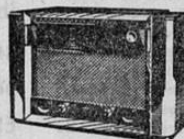
Pasaje Troyo

Teléfono: 5418

TRABAJOS GARANTIZADOS



Hemos visitado 3529 ciudades desde que aprendimos este número, y en todas partes no hemos encontrado mas que entusiasmo por el Nuevo Margen Variedad Philips, tan estimado por su sonido y por su apariencia. BX 716 A



PHILIPS

Variedad  
RADIOPLAYERS

Tropical Commission Cº. Ltda.

Sigurd Roy

(Frente a la Biblioteca Nac.)

TEL. 3432-2871-AP. 661

FÓSFOROS

Aguila

- y -

Campeón

HEREDIA

EL SOL NACIENTE  
ZAPATERIA  
AMADO GARCIA

Sucursales en el Mercado de San José. Ventas al por mayor y menudeo.  
Heredia.

Para sus refrescos

**BOLÍVAR**

Todos los prefieren

ESQUIVEL SUC.

HEREDIA

"Café Hogar"  
RODRIGUEZ y  
ZUMBADO

Teléfono 134 — Heredia

**3 AMERICAS**  
ALMACEN

Artículos para todos los gustos

Heredia - Teléfono 9

Café TRES PIEDRAS. Pa-  
co Viquez. — HEREDIA

Todos lo prefieren.

**ZAPATERIA**

De MANUEL ARROYO

Ofrece al público su pro-  
ducto con la garantía de  
su trabajo.

Grecia.

# HEREDIANO

## CRONICA del JUEGO CON EL URUGUAY

Heredia está callada —una inquietud reina pero un optimismo priva— sus muchachos están seguros en la victoria —le toca el desquite al Herediano porque en la primera vuelta fué vencida del Uruguay. Una incógnita resta: si se tendrá que luchar con Orión —pero tal especie no preocupa al roji-gualda porque sus unidades están saturadas de vigor. Comienzan el juego con Uruguay. Apenas 3 minutos y las mallas sureñas caen al empuje de las huestes florenses. Ibo perfora y anida el primero —brilla en el empuje la esperanza de que no vuelva el centro de la victoria a caer del real señorío de los heredianos que tienen la primacía de la calidad de fútbol al par que son los decanos del mérito. Un grito suena arrollador —cae segunda vez la meta contraria ante los impactos de Ovares, el máximo goleador— y suena así el silbato del referee que ordena finalizar el primer tiempo.

Huelgan los comentarios. Uruguay planea con su Che otra táctica. Heredia no se inmota. Sus triunfos no son autogoles ni cálculos a regañadientes de heredianos vendidos. ¡A la grama!, llaman otra vez. Los titanes se lanzan al césped con sus resoluciones cuajadas en un plano de triunfo.

Y es Pina que remacha el tercero para que el temible Ovares a los 10 y a los 25 minutos perfora con broche de oro las mallas contrarias para expirar el humillante campo perdido por Heredia y vuelva la bandera a cobijar con sus sombras los tendidos del anfiteatro deportivo. Es Heredia que vela por sus fueros y que se responsabiliza de toda La Patria para que sus miradas y nombre perdure en los fastos deportivos, y no vuelva a ponerse en sus dominios la derrota de un puesto inferior. ¡Viva Heredia dueña del balón, señora del deporte, cepa del sport.

¡Salud, campeones florenses.— Las flores de tus campos tejen sus guirnaldas y los perfumes se encargan de saturar tu ambiente con los tintes de la ilusión y el optimismo apoteósico de tu victoria. . . Y HEREDIA es ahora Campeón



HEREDIANO, Cam-  
peón de Chile que s

ESCUADRA HEREDIANA QUE HA DE-  
FENDIDO LOS COLORES DE SU CLUB  
HASTA LOGRAR EXITOSAMENTE EL  
CAMPEONATO.

- Amado Calvo — Cholo Rodríguez —
- Marco A. Ovares — Mario Murillo —
- Omar Sánchez — Edgar Esquivel —
- Claudio Sáenz — Mariano Campos —
- Ibo Arias — León Alvarado — Eduardo Vargas —
- Rodrigo Carmona — Luciano Campos —
- Oscar Bejarano — Edgar Quesada
- Eladio Esquivel — Gilberto Campos.

Entrenador: ÑECO VARELA.

Asesor: MELO QUESADA.

## —PRESTIGIO DI

El prestigioso cuadro flor-  
cho una tradición gloriosa, s  
con equipos visitantes, pues ha  
más veces ha salvado el presti-  
bol nacional. De nuevo nuest  
da espera del equipo 13 vece  
repita frente al prestigioso f  
no otra de sus gloriosas jorn

Dado que la ocasión es  
mos a dar a continuación un  
los resultados obtenidos por  
no en sus intervenciones Inter

Partidos Ganados:—

—Fortuna (cubano) dos veces,  
core de 8 a 0.

# VIVA H

# NO CAMPEON NACIONAL 1951-52

EL TÓNICO DE LOS CAMPEONES



EL ESTIMULANTE DE LOS DEPORTISTAS

**PUNTO ROJO**

sí es jabón

**BOTICA GARCIA**

Tel. 58 - Cartago

Ofrece un esmerado servicio de recetas A sus órdenes

Lic. Carlos A. García

**JABONERA CARTAGO**

Lo mejor en lo mejor Cartago

**JESUS RAMIREZ**

**LA CASA BLANCA**

Artículos de Electricidad y de Ferretería ALAJUELA

**A  
C  
H  
I  
L  
E**

## RAZONES DEPORTIVAS

- 1º Los goles Heredianos no fueron autogoles.
- 2º Los Heredianos vendidos quedaron defraudados.
- 3º Si Libertad hubiera sido vencida, a Heredia le sobraba potencia.
- 4º Los Heredianos que rían JUGAR con Orión.
- 5º Libertad demostró hombría y valor.
- 6º Alajuela y Heredia dijeron:— El Campeonato no pasará del Virilla.

EL HEREDIANO HA OBTENIDO EL CAMPEONATO NACIONAL DE FUTBOL EN LOS SIGUIENTES AÑOS:

1921-1922-1924  
1927-1930-1931  
1932-1933-1935  
1937-1947-1948-1952



Campeón Nacional 1951 vencedor del Banfield y Universitario enfrentará al SEVILLA, el domingo 13 de Julio.

## DEPORTIVO INTERNACIONAL.—

- ense ha he—  
us choques—  
ido quien—  
gio del fút—  
a fanática—  
Campeón,  
fútbol chile—  
das.  
ropia, va—  
ecuento de  
el Heredia—  
nacionales:
- Chacalo (peruano).
  - Alianza (peruano).
  - Combinado Argentino.
  - Audaz (chileno).
  - Independiente (argentino) dos veces
  - San George Catholitic (jamaicano).
  - Estudiantes La Plata (argentino).
  - Bánfield (argentino).
  - América (mexicano).
  - Marte (mexicano).
  - Juventud Asturiana (cubano).
  - Tobacco (peruano).

Y un triunfo contra un equipo salvadoreño cuyo nombre no recordamos.

Venció a la Universidad de Chile por 2 a 0.—

**HEREDIA!!**

# SECCIÓN CABLEGRÁFICA

## Que se haga una investigación por parte de la Cruz Roja Internacional

DE LAS ACUSACIONES COMUNISTAS DE QUE LOS ESTADOS UNIDOS HAN SIDO LOS RESPONSABLES DE LA HIPOTÉTICA GUERRA BACTERIOLOGICA EN COREA

Tal será el pedido que una vez más hará la delegación Norteamericana a las Naciones Unidas. Al reanudar las sesiones de junio las Naciones Unidas bajo la presidencia del representante Británico Sir Gladwyn Jebb, los EE. UU. insistirán una vez más en su pedido hecho formal en anteriores reuniones de que se haga una seria investigación de los cargos comunistas de que los Estados Unidos llevaron a escena en la lucha armada en Corea, la guerra bacteriológica. El repaso y mordaz diplomático Inglés, quien será el Presidente de las Naciones Unidas durante el mes de julio, reemplaza al formado por el Soviético, Jacob Malik, quien ocupó la presidencia del Consejo durante el mes de junio. Hoy no hubo reunión. Encabeza la lista del temario, mañana, una proposición Soviética para que se le de consideración las Naciones Unidas de países

a catorce solicitudes de ingreso a satélites de Rusia. Esta proposición incluida en el temario de la sesión próxima de las Naciones Unidas fué hecha adrede por el Representante Soviético con el deliberado propósito de desconcertar a los Estados Unidos en su política extranjera. Los observadores estudian también la posibilidad de que Rusia plantee durante las próximas reuniones del Consejo, el asunto de los recientes bombardeos aliados contra las instalaciones generadoras de electricidad del río Yalu en la Corea del Norte. El delegado norteamericano, Ernest A. Gross insistirá sin embargo para que se le dé consideración inmediata a su proposición solicitando una investigación sobre el terreno de las constantes alegaciones rojas de que los norteamericanos han recurrido a la guerra bacteriológica en la Corea.

## LAS CÁRCELES DE VENEZUELA ESTÁN ATESTADAS DE PRESOS POLÍTICOS

Se afirma que no menos de seis mil personas se encuentran guardando prisión, entre ellas hay gran cantidad de mujeres y niños a quienes todavía no se ha juzgado, siendo víctimas de toda clase de torturas

NUEVA YORK, A. P.—Un ex Presidente del Senado de Venezuela informó que hay unas 6.000 personas entre hombres, mujeres y niños" sin haberseles juzgado en las cárceles venezolanas. Valmore Rodríguez, en carta que dirigió al "New York Times", añadió que muchos de ellos están siendo torturados. Declaró Rodríguez que la "antigua costumbre de señalar como "co-

mo comunista" o como "pro-comunistas" a todos los que son perseguidos por la Junta Militar es tan conocido arbitrario fascista, que casi no necesita combatirse al ser invocado por los defensores de la Junta Militar. Comentando las noticias recibidas de Caracas de que varios centenares de comunistas fueron encausados después de haberse cortado las relaciones diplomáticas con Rusia, hace corto tiempo, dice Rodríguez: No fué eso lo que sucedió. La mayoría de los encarcelados, eran, de hecho, afiliados al partido "Acción Democrática", y también ciudadanos independientes sin afiliación política.

## Interés por los problemas Centro Americanos

WASHINGTON, A. P.—El Presidente Eugenio R. Black, anunció que el Banco Mundial contrató a don Luis Machado, el cual fué hasta poco Embajador de Cuba en Washington, para que estudie "problemas especiales en la América Latina". Machado emprenderá viaje, dentro de corto

plazo, a través de Centro y Sud América, para cumplir con sus nuevos deberes, declaró Mr. Black. Machado fué anteriormente uno de los directores ejecutivos del Banco. También ha sido Presidente de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para la América Latina.

## CLAUSURA DE LA 4ª CONFERENCIA FORESTAL LATINOAMERICANA

El día 23 del pasado mes de junio se clausuró en Buenos Aires la IV Conferencia de la Comisión Forestal Latinoamericana. Concurrieron delegados de Brasil, Chile, Paraguay, Uruguay, México, Venezuela, Estados Unidos, Francia, Inglaterra y el Vaticano, así como representantes de la FAO y la CEPAL.

Después de la ceremonia inaugural en que se escucharon conceptuosos discursos del señor Carlos A. Hogan, Ministro de Agricultura y Ganadería de la República Argentina, del Doctor Egon Glesinger, de la FAO, y del señor D. Bianchi, Presidente de la Comisión Forestal Latinoamericana, se pasó a oír los informes técnicos de cada país y después a la discusión de las ponencias.

Entre las resoluciones adoptadas destacan por su importancia las referentes al aprovechamiento de pulpa vegetal para la fabricación de papel y a la creación en Venezuela de un Instituto Latinoamericano de Investigaciones y Enseñanza Forestal.

## DELEGADOS AL CONGRESO PENAL EN MADRID

CIUDAD DE TRUJILLO, (INS).—El gobierno dominicano ha designado al Dr. Hipólito Herrera Billini, Presidente del Tribunal Supremo de Justicia y al doctor Gustavo A. Mejía Presidente delegado del Instituto Nacional de Criminología, como delegados al Congreso Penal-Penitenciario hispanico-Luso-americano, que se celebrará en Madrid del seis al doce de julio.

## MEJORAN LAS RESERVAS DE ORO DE GRAN BRETAÑA

LONDRES, (INS).—El Ministro de Hacienda conservador, Butler, anunció hoy en la Cámara de los Comunes que las reservas en dólares y oro del gobierno británico se redujeron sólo quince millones en el segundo trimestre de mil novecientos cincuenta y dos en comparación con una reducción de seiscientos treinta y seis millones en el primer trimestre. Las reservas de oro y dólares el 30 de junio pasado eran de mil seiscientos ochenta y cinco millones de dólares.

# ARGENTODERMA

para su belleza

LABORATORIOS

# MIRAN VICTORIA

## La Señorita Universo desprecia las glorias de Hollywood por las nieblas nórdicas de Finlandia

Hollywood (INS).—La señorita "UNIVERSO" todavía no había decidido hoy, si deseaba cambiar el frío de Finlandia por la gloria y fama de Hollywood.

La rubia Armi Kuusela, quien fué coronada "Señorita Universo" el sábado por la noche en Long Beach, desprecia nuevamente a los magna-

tes de Universal International.

Armi, imponiendo, con su belleza nórdica, casi a manera de ultimatum dijo hoy que echaba de menos los baños de Finlandia, insinuando más o menos, que no le interesaba la fama, el cine o el sol de California.

## Vacaciones pagadas en la agricultura acordó la Conferencia Internacional del Trabajo en Ginebra

Los países que ratifiquen este Convenio podrán decidir libremente la forma en que habrán de establecerse dichas vacaciones pagadas

GINEBRA.—Noticias de la OIT. La 35ª Conferencia Internacional del Trabajo, reunida en Ginebra, del 4 al 28 de junio, aprobó en sesión plenaria de hoy un Convenio internacional del trabajo que establece las vacaciones pagadas para los trabajadores agrícolas. Adoptó, asimismo, una Recomendación complementaria del Convenio anterior y otra, relativa a la consulta y la colaboración entre empleadores y trabajadores en el ámbito de la empresa.

El Convenio fué aprobado por 124 votos contra 16 y 51 abstenciones. La Recomendación sobre vacaciones en la agricultura fué adoptada por 136 votos contra 10, y 37 abstenciones. La Recomendación sobre colaboración entre empleadores fué adoptada por 174 votos contra 2, y 13 abstenciones. El Convenio es el 101 adoptado por la OIT desde su fundación, en

1919. Establece que los trabajadores empleados en empresas agrícolas y en ocupaciones afines deberán disfrutar de vacaciones anuales pagadas después de un período de servicio continuo con el mismo empleador. Los países que ratifiquen este Convenio podrán decidir libremente la forma en que habrán de establecerse dichas vacaciones pagadas.

La Recomendación sobre cooperación entre empleados y trabajadores expresa que deberían tomarse medidas apropiadas para promover la consulta y la colaboración entre éstos, en el ámbito de la empresa, sobre cuestiones de interés común que no estén comprendidas dentro del campo de acción de los organismos de negociación colectiva o que normalmente no sean tratadas por organismos encargados de determinar las condiciones de empleo.

## EL GENERAL SOMOZA CONVOCARÁ UNA Reunión de Presidentes Centroamericanos

Después de permanecer por algún tiempo en los Estados Unidos, en donde se sometió a tratamiento médico, hará su ingreso próximamente a la ciudad de Managua. Se ha elaborado un programa espe-

cial de agasajos oficiales para darle la bienvenida al mandatario de la hermana nación. Se comenta que una vez, de nuevo en el poder, el Presidente Somoza dará los pasos necesarios para convocar

a una reunión de jefes de Estados centroamericanos; según su iniciativa que anunció en los Estados Unidos y que ahora se propone llevar a cabo.

# CACAO CARTAGO

Es el Único Casero

TELEFONOS: San José 2093 - Cartago 44

## EL INDEPENDIENTE

Director.  
Rosendo Salas Vno.

Administrador.  
Edgar Sáenz R.

Apartado 2178  
Tel. J-6482

- \$0.25 -  
Oficina: Pasaje Troya

## Por algo será que todos piden GALLETAS ACUÑA

Es un triunfo de la Industria  
Las mejores harinas

El mayor esmero

FÁBRICA DE GALLETAS ACUÑA - Heredia  
APARTADO 30 — SOBRECITOS a 0.10 Cent.

# DEPORTES

## EL ORIÓN PERDIÓ SU OPORTUNIDAD

El domingo recién pasado fué quizás la fecha más trascendental del campeonato nacional de fútbol mayor del presente año. Se decidía prácticamente el certamen en los encuentros que debían protagonizar los equipos de Heredia y Orión contra Uruguay y Libertad respectivamente. Ambos conjuntos, Heredia y Orión tenían las mismas posibilidades de campeonar; por lo tanto no se podían esperar sino dos cosas: que Heredia y Orión salieran avances en su compromiso, victorias que significarían un empate entre ambos o bien que al perder alguno de los dos y ganar el otro (como aconteció) quedara resuelto el campeonato a favor del que resultara triunfante. El resultado de los encuentros tuvieron un triste desenlace para los orionistas, ya que al empatar con el equipo de La Libertad, le dieron el triunfo al once floreense que sí logró una victoria inobjetable por un score contundente al enfrentarse en su propia cancha al aguerrido cuadro del Uruguay de Coronado. Cinco a cero indicó el marcador y ello refleja claramente el poderío del fútbol herediano que logró a través de la segunda vuelta mantenerse invicto. Los uruguayos que lucharon con dignidad por rendir lo mejor que de ellos pueda esperarse, sucumbieron ante la manifiesta superioridad del cuadro local (Heredia) no pudiendo conseguir ni el gol del honor que —si miramos las cosas con la imparcialidad del crítico deportivo veraz y desapasionado— diremos que mereció obtener.

No vamos a repetir lo que tan comúnmente hemos oído referir, ya que es norma nuestra no escatimar elogios cuando aquellos tienen una justificación real;

como también señalar yerros cuando éstos han sido cometidos en perjuicio del buen desempeño de un cuadro deportivo, que Uruguay perdió por falta de entusiasmo, moral o lo que se quiera. Nada de eso... Los que presenciaron el desarrollo del encuentro, notaron las ansias de unos y otros por salir airoso de la contienda; pero pudo más la técnica y el juego conjunto y bien coordinado del Herediano, que el juego de penetración pero, desarticulado, individual y falto de dirección que ofreció el equipo perdedor.

Pero lo que nos interesa referir aquí es el revés amargo que sufrió el Orión al dejarse dominar por el conjunto liberto, hasta el extremo de conseguir éste el empate del partido que estaban verificando y poner en aprietos en varias oportunidades a la portería que defendía René Muñoz (portero orionista). Durante el primer tiempo los de la constelación ejercieron un marcado dominio que obligó a los corajudos libertos a replegarse y mantener una defensa cerrada para anular los intentos de la atacante orionista por conseguir anotaciones. Los recios jugadores del Orión, no pudieron traspasar aquella muralla que se les enfrentó y que neutralizó todas sus incursiones hasta no permitir una sola anotación durante casi todo el primer tiempo. Pues fué a la altura del minuto cuarenta y tres cuando el Orión logró el único tanto, por disparo afortunado del oportunísimo Mon Rodríguez. Durante el segundo lapso, los libertos se decidieron a jugar fútbol como ellos saben hacerlo y mantuvieron la ofensiva casi a lo largo de todos los cuarenta y cinco minutos. Mediante ágiles des-

plazamientos en forma coordinada llevaron peligro constantemente a la meta defendida por Muñoz y si hubo suerte en la cancha, estuvo muy equitativamente repartida. El empate a un gol demuestra que, si bien la clase de fútbol que nos brindaron ambos conjuntos no era de superior calidad, sí hubo lucha ardua, tesonera y deseos de conseguir la victoria por parte de ambas oncenas. Dividieron honores en un match en donde el pundonor deportivo y el coraje tradicional de los pioneros de

La Libertad pudo igual que el mayor peso y el mayor juego de conjunto de los oriones.

Un justo empate que frustró las pretensiones de los muchachos de la constelación por conseguir igualar posiciones con el líder herediano y así tener oportunidad de participar en la eliminatoria a tres partidos que le podrían dar quizás, el codiciado campeonato del torneo mayor de fútbol de 1952.

## Modernismo y Planificación de — Nuestro FUTBOL —

Impulso vigoroso le dan la Dirección General de Deportes y la Federación Nacional de Fútbol.

Obra material: la iluminación del Estadio Nacional.

Obra Técnica: Escuela de entrenadores a cargo del técnico brasileño Sr. Otto Pedro Bumbel.

—00—

Nuestro fútbol, que data ya desde más de medio siglo, ha tenido, como lo tiene todo deporte, altos y bajos. Días en que su desdolvimiento llegó hasta el triunfo y la consagración internacional; épocas de decadencia y de lamentaciones; período que por brillante llegó hasta llamarse la edad oro de nuestro balompié; en fin, la convicción de un resurgimiento; todo formando un haz que vigoriza este deporte de los costarricenses, quienes lo traen ya en la sangre, que es su vida misma. Desglosando la historia del fútbol nacional, encontramos que los que lo han dirigido,— dentro del medio incipiente en que él se desenvuelve,— bastante han hecho por impulsarlo, mejorarlo, y vitalizarlo, todo ello dentro de un medio que puede llamarse entusiasta, por cierto, del más puro amateurismo.

¡Bastante se ha hecho en bien del fútbol nacional!

Sin embargo, en los últimos días, y después de que él asistió a los Primeros Juegos Deportivos Panamericanos que se efectuaron en Buenos Aires, en 1951, surgió, como algo inaplazable, la necesidad de una planificación técnica de nuestro deporte favorito, así como la conveniencia de modernizarlo, no sólo como deporte, sino también en sus instalaciones materiales. Y se pensó entonces en que, como algo ineludible, para que no se quedase resagado había que ponerlo bajo la dirección de un técnico.

La Dirección de Deportes y la Federación Nacional de Fútbol, haciendo esfuerzos superiores a sus posibilidades económicas hicieron venir al país al técnico brasileño Sr. Otto Pedro Bumbel, quien ya había estado en Costa Rica cuando vino como Director del Gremio de Porto Alegre.

El Señor Bumbel fué contratado, no exactamente para dirigir equipos de balompié, sino para poner las bases para dejar en Costa Rica la simiente de una escuela de fútbol dirigida por entrenadores criollos, es decir, para que fundara un Curso de

Entrenadores. Esa tarea se inició y lleva ya tres meses de labor teórica, y últimamente práctica.

Todo el deporte sabe que el actual Director General de Deportes, don Antonio Escarré h., desde que se hizo cargo de es organismo, se ha empeñado en dotar a nuestro Estadio Nacional de iluminación, a fin de que puedan efectuarse en él espectáculos nocturnos. La idea, reveladora de un espíritu de progreso muy singular, ha encontrado acogida en todos los organismos del deporte nacional, y también entre los fanáticos y particulares. Mantenido con una perseverancia digna de imitarse el proyecto, está ya en vías de convertirse en tangible realidad. Para que el trabajo se lleve a cabo, han contribuido toda la afición, y la Dirección General de Deportes ha invertido en el la mayor parte de su presupuesto anual. También un gran deportista, el señor don Adrián Collado, con despendimiento loable, dió un aporte valioso de indiscutible valor económico para la financiación de la obra.

En prueba de ese esfuerzo, allí es-

tá ya la primer torre, enhiesta, alzándose como una promesa, y como una prueba de que la empresa soñada y emprendida por don Antonio Escarré, va a ser cumplida.



## CERVEZA TICA

Los buenos Costarricenses prefieren siempre para su brindis

## CERVEZA TICA

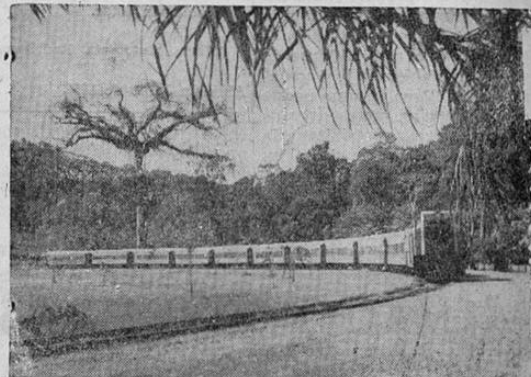
Bien fría y Exquisita. — Elaborada y

Embotellada por

**CERVECERIA SCHOFIELD**

LOURDES

## TRANSPORTE EN COSTA RICA



San José (SIPA).—Dando vuelta a la curva de Golfito, podemos observar al tren de pasajeros de la división de Golfito del Ferrocarril del Sur, arrastrado por una de las locomotoras eléctricas Diesel de reciente adquisición. Todos los vagones han sido construidos en los talleres de mecánica de Golfito.

Adelantos como éste habrán de representar un servicio de pasajeros más seguro y un mayor tráfico entre los lugares de asiento de las divisiones, así como entre los países. La United Fruit Company se esfuerza por guardar el paso con las exigencias resultantes del rápido desarrollo económico de la América Central.

# Directorio Profesional

## —: y Comercial —:

**LIC. WILLIAN FERNANDEZ MATHEU**  
Abogado y Notario Público. — 25 varas al Sur del Reloj de Catedral.—  
Alajuela.

**Lic. JOSE Ma. GHACON UREÑA**  
Abogado y Notario. Oficina: Costado Sur Colegio Seminario. SAN JOSE.

**Dr. GUTIERREZ BENAVIDES**  
Cirujano — Dentista Oficina 100 varas Sur de la Iglesia del Carmen. HEREDIA.

**FARMACIA INTERNACIONAL**  
Despacho de Recetas. Gordiano Rodríguez. San José. Tel. 3440

**Dr. E. GONZALEZ FLORES**  
Médico — Cirujano. Horas de Despacho: 1 - 3 y 6 - 7 p. m. — Heredia. Teléfono 47.

**Dr. M. RODRIGUEZ MURILLO**  
Médico — Cirujano Horas de consulta: 11 á 12 - 3 á 6 p. m. HEREDIA.

**BOTICA DE HOMEOPATIA**  
50 vs. O. Parque Central Tel. 4719 — Ap. 68 SAN JOSE

**FARMACIA IMPERIAL**  
Nefthalí García Despacho de Recetas. HEREDIA.

### Echandi y Castro se unirán...

—Viene de la Página PRIMERA

unan, tanto más que la situación mayorista podría ameritar esta unión porque las cosas se están viendo muy confusas por las distintas ideologías que se sustentan. En todo caso pueden estar seguros nuestros lectores que la versión que damos es auténtica.

Como es conocido por nuestros lectores, se ha despertado una lucha entre el capitalismo conservador y la mayoría del elemento obrero, esto, unido a que algunos ricos ven con buenos ojos que la situación cambie está despertando la opinión pública, sobre todo a la gente que puede decidir la partida y aquí entrarían los elementos más despiertos y amantes de una evolución que podría sorprender. En fin, en el otro número ampliaremos esto.

### TRIUNFA LA INTRIGA

—Viene de la Página PRIMERA  
ese fin de indiscutible necesidad para prevenir posibles accidentes en las vías públicas, no hubo quienes mostraran interés en hacerse cargo de esos trabajos. En forma tal se acordó otorgar a esa firma extranjera la atención y realización de esa obra. Ahora se pretende nulificar lo pactado, interponiendo razones que no se ajustan por extemporáneas. Si a la hora de celebrarse el convenio no se señaló ninguna clase de prohibiciones para que la empresa favorecida con esa concesión pudiera explotar comercialmente la colocación de las señales, sin perjuicio para nadie, no es justo que se revoque para complacer caprichos personales. De lo anterior podemos deducir que no ha sido sino la intriga y el egoísmo de algunos elementos envidiosos, quienes han promovido las gestiones ante la Municipalidad Josefina para lograr rescindir el contrato en referencia. De llegarse a ello acabaríamos con el chuyendo que la falta de seriedad de los funcionarios públicos para celebrar y mantener compromisos formales, está supeditada e intrigas de carácter personal y a mezquinos intereses.

### LA LIBERTAD

—Viene de la Página PRIMERA  
más solución que hacer una nueva legislación para descentralizar ciertas zonas, crear unas nuevas y darle más impulso a las actividades que den un beneficio para la Nación.

Las leyes de libertad de trabajo y de comercio necesitan ser renovadas, imponiéndose un límite justo y adecuado a todas las actividades. Es bueno permitir una cierta competencia. Eso estimula el esfuerzo y da al consumidor unas mejores ventajas. Pero como en todo el exceso es un defecto. Una competencia exagerada trae el desaliento, una lucha estéril y también una falta de adquisición de bienes para el consumidor. No hay que olvidar que este último como trabajador es indirectamente perjudicado. De tal modo, que la libertad de unos debe limitarse para no perjudicar a los ya establecidos y poder dirigirlo sobre otros rumbos de trabajo igualmente productivo. La libertad sin límites tiende siempre a la destrucción sin ninguna ventaja para la civilización y conduce sobre todo a los grandes monopolios que imponen la esclavitud económica...

La ley sobre monopolio tendrá también que ser renovada. Lo que se debe evitar es el abuso. De tal modo que es malo prohibir la existencia de una empresa por ser monopolio, sin antes haber estudiado sus ganancias posibles. Toda empresa necesita cubrir no solamente su costo de operación y tener una ganancia justa, también poder amortizar el desgaste de su material para estar en capacidad de renovar. En el caso de permitir la existencia de una sola empresa, después del estudio severo de sus ganancias, las tarifas impuestas sirven para reprimir los abusos y darle a la mencionada empresa campo razonable y limitado.

Para evitar que el país se vea de nuevo en la obligación de hacer nuevos empréstitos en el extranjero, lo mejor sería darle una protección adecuada al inversionista. Los capitalistas vienen a las buenas inversiones respaldadas, no tendrían ningún recelo para invertir sus capitales en obras de progreso y bienestar económico.

Y así fomentada la producción, el gobierno percibiría ma-

### "LOS ANGELES"

Cantina y Restaurant  
A sus órdenes.  
HEREDIA

SUSCRIBASE AL  
"INDEPENDIENTE"

### ANOMALIAS EN EL.....

—Viene de la Página PRIMERA

oír quejas análogas a la que ahora nos ocupa, la cual es la siguiente: Dicho señor necesitó los servicios del Hospital, donde le fué recetada cierta inyección especial para su caso; pero a la hora de aplicársela fué objeto de pe-

ligrosa equivocación, pues le iban a poner la destinada a una señora embarazada.

Pedimos que la presente nota a manera de protesta, sea estudiada por las personas indicadas, para evitar casos como el presente o riesgos de más peligro y responsabilidad.

### HONROSA COLABORACION

—Viene de la Página PRIMERA

te ventuscas de guaro, alcohol, y frente a las escuelas y colegios venta de lo mismo, y maestros borrachos a la vista de los menores, para que hablar de alcoholismo?

—00—  
Mientras la mayoría de las quemadas (incendios) que se suceden en la línea del ferrocarril a Puntarenas, causando la ruina en tantas formas, hasta en la que ma de los durmientes, sean causadas por el mismo ferrocarril, para qué hablar de los recursos naturales?

—00—  
¿Mientras hayan botadores de basuras en el centro de una ciudad, como el llamado crematorio de Alajuela. Por qué hablar de las moscas y los zancudos?

—00—  
Tengo cientos de preguntas si me contestan estas.

**María Antonieta Rodríguez**  
Alajuela Junio de 1952

con la voz vibrante de todo un pueblo que sabiamente se hará representar en demanda de una mejor administración de los asuntos públicos.

Rodrigo Zeledón C.

### LA NECEDAD NO NOS.....

—Viene de la Página PRIMERA

sin solución tantos problemas que afectan de manera tan radical los intereses de todos los costarricenses y es el gobierno el único llamado a resolverlos. La prostitución, la mendicidad callejera, el deficiente servicio de recolección de basuras, el desempleo, escasa higiene pública, por la desastrosa vigilancia de las autoridades sanitarias y el insufrible problema de los autobuses, son todos estos los abominables males que venimos padeciendo desde hace mucho tiempo y que según parece no hay esperanzas de arreglo. Es injusto que mientras se destinan grandes sumas de dinero para obras que no constituyen una real necesidad para todos, y se aumentan los presupuestos del Gobierno para fomentar la burocracia, se desatienda al llamado que sostenidamente venimos haciendo los costarricenses. Pero aunque pequeños de neclios, no dejaremos en nuestros propósitos de bien común. Ya que si no hay quien hoy nos atienda, mañana será cuando poseídos de la verdad de nuestros ideales alcanzaremos la meta con el fuego de la ametralladora o

## ALMACEN

# Juan Rodríguez e Hijo

Especialidad en pinturas marca  
PROTECTO para casas.  
HEREDIA - C. R.

yores impuestos gracias a una buena labor hacendaria que se llevara a cabo como complemento de las medidas recomendadas anteriormente. Por consiguiente corresponde ahora al gobierno hacer un estudio general de las fuentes de trabajo de que disponemos para emprender las nuevas actividades a que está llamado todo gobierno progresista

como el actual.

Si hay personas interesadas en el progreso de Costa Rica, que lo hagan saber por este mismo periódico y les indicaré en detalle las medidas a tomar para llegar a una mejor organización del trabajo (como fuente de explotación) en Costa Rica.

Bertrand de Heneral  
Alajuela 29 de julio de 1952

## ALMACEN

# LIBERACION

VENTAS AL POR MAYOR - VENDE  
MAS PORQUE OFRECE MEJOR  
CALIDAD - CONVENZASE

— HEREDIA —

## ALMACENES UNIDOS

COLOMBARI & ALFARO LTDA.

Teléfono 3603 - Apartado 1027

Ofrece a los mejores precios de plaza: Pinturas de Aceite y Agua, garantizando su calidad y duración. Y además ofrece al público: Semilla de guinea de castilla, germinación garantizada.